

MINISTRIES / MINISTÈRES / MINISTERIOS -- USA REGION 2024



**LSA FAMILY
HEALTH SERVICE**

EAST HARLEM, New York City. <https://littlesistersfamily.org/>

LSA Family Health Service has been operating in El Barrio / East Harlem since 1958, but our roots in NYC go back to 1891.

F - LSA Family Health Service opère à El Barrio / East Harlem depuis 1958, mais nos racines à New York remontent à 1891.

E - LSA Family Health Service lleva operando en El Barrio / East Harlem desde 1958, pero nuestras raíces en NYC se remontan a 1891.



DORCHESTER/ROXBURY, Massachusetts www.prohope.org

The Little Sisters began their mission in Dorchester in 1947 as LSA Family Health Service. Project Hope was founded in 1981, when the Sisters opened the doors of their Magnolia Street convent so homeless women and children could live with them.

Today it has expanded into a multi-service center.

F - Project Hope a été fondé en 1981, lorsque les sœurs ont ouvert les portes de leur couvent de Magnolia Street pour que des femmes et des enfants sans abri puissent vivre avec elles. Aujourd'hui, il s'est développé pour devenir un centre multiservice.

E - El Proyecto Esperanza se fundó en 1981, cuando las Hermanas abrieron las puertas de su convento de Magnolia Street para que mujeres y niños sin hogar pudieran vivir con ellas. Hoy se ha ampliado hasta convertirse en un centro multiservicios.



Pernet Family Health Service, Inc.

WORCESTER, Massachusetts www.pernetfamilyhealth.org

Named after the founder of the Little Sisters, **PERNET FAMILY HEALTH SERVICE** was founded in 1955. Strengthening and supporting families is their mission. They recently added a Center based PreSchool and 22 Family Child care sites.

F - Nommé d'après le fondateur des Petites Soeurs, le SERVICE DE SANTÉ FAMILIAL PERNET a été fondé en 1955. Sa mission consiste à renforcer et à soutenir les familles. Il s'est récemment doté d'un centre d'éducation préscolaire et de 22 sites de garde d'enfants en milieu familial.

E - El PERNET FAMILY HEALTH SERVICE, que lleva el nombre de la fundadora de las Hermanitas, se fundó en 1955. Su misión es fortalecer y apoyar a las familias. Recientemente han añadido un centro de educación preescolar y 22 guarderías familiares.



LSA FAMILY IN MISSION, New York City: <https://www.lsafim.org/>

Founded in 2010, its purpose is to unite the LSA Family by engaging a community of practice, committed to promoting and continuing LSA's Spirituality, Core Values and Vision into the future.

F - Fondée en 2010, elle a pour but d'unir la famille PSA en engageant une communauté de pratique qui s'engage à promouvoir et à poursuivre la spiritualité, les valeurs fondamentales et la vision de PSA dans l'avenir.

E - Fundada en 2010, su objetivo es unir a la Familia HA mediante la participación de una comunidad de práctica, comprometida con la promoción y la continuación de la Espiritualidad, los Valores Fundamentales y la Visión de HA en el futuro.

OTHER MINISTRIES FOUNDED BY MEMBERS OF LSA FAMILY IN MISSION

F - AUTRES MINISTÈRES FONDÉS PAR DES MEMBRES DE LSA FAMILY IN MISSION

E - Otros ministerios fundados por miembros de la Familia HA en Misión



NEW YORK CITY www.creany.org

CREA's core mission is the education of Spanish and indigenous speaking adult immigrants in the East Harlem and Latinx communities of NYC.

F - La mission principale de CREA est l'éducation des immigrants adultes de langue espagnole et indigène dans l'East Harlem et les communautés latines de New York.

E - La misión principal de CREA es la educación de inmigrantes adultos de habla hispana e indígena en las comunidades de East Harlem y Latinx de NYC.



LAZOS CON COLOMBIA Y NUEVA YORK is an LSA-affiliated project of a group of friends. Since 2006, LAZOS has been mutually engaged in the growth of CESOLES Family Center, a multi-service program for neighborhood families, fostering the development of mind, body, and spirit in Cali, Colombia.

F - Lazos est un projet d'un groupe d'amis affilié à les PSA. Depuis 2006, LAZOS s'est mutuellement engagé dans la croissance du Centre de Famille CESOLES, un programme multiservice pour les familles du quartier, favorisant le développement de l'esprit, du corps et de l'âme à Cali, en Colombie.

E - Lazos es un proyecto de un grupo de amigos afiliado a las HA. Desde 2006, LAZOS se ha comprometido mutuamente en el crecimiento del Centro Familiar CESOLES, un programa de servicios múltiples para las familias del barrio, fomentando el desarrollo de la mente, el cuerpo y el espíritu en Cali, Colombia.



Arcoiris and **Anne Mary's Place, East Harlem, NY** are community-based cooperative thrift stores rooted in the mission of the Little Sisters, providing East Harlem residents with high-quality clothing and home-goods affordable to all. The stores are operated by Co-op members from the local community.

F - Arcoiris et Anne Mary's Place, East Harlem, NY, sont des magasins d'occasion coopératifs ancrés dans la mission des Petites Sœurs, qui fournissent aux habitants d'East Harlem des vêtements et des articles ménagers de haute qualité à un prix abordable pour tous. Les magasins sont gérés par des membres de la coopérative issus de la communauté locale

E - Arcoiris y Anne Mary's Place, en East Harlem, Nueva York, son tiendas de segunda mano cooperativas de base comunitaria arraigadas en la misión de las Hermanitas, que proporcionan a los residentes de East Harlem ropa y artículos para el hogar de alta calidad al alcance de todos. Las tiendas están gestionadas por miembros de la cooperativa de la comunidad local.